



<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iTM1.pdf>
<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iPSB.pdf>



iTM1 – Interior Temperature Sensor

Features:

- 1 integrated temperature sensor;
- MdiBus interface;
- Mounting in wall box switches or other locations with exposure to the temperatures to measure.

Applications:

- Interior temperature reading.

Specifications:

Power supply voltage: 15VDC;

Consumption: 7mA nominal @ 15VDC;

Storage temperature: -10°C a 60°C;

Operating temperature: 10°C a 50°C;

Maximum humidity: 80% non-condensing;

Specifications for internal sensor:

Temperature range: 0°C to 60°C;

Resolution: 0,5°C between 0°C to 60°C;

Physical Specifications:

Dimensions: 36mm x 36mm x 20mm;

Protection degree: IP00, for indoor use.

Compatibility:

Compatibility with iThink module: V1.0 or higher.

Compatibility with Mordomus software: Mordomus iThink V2017 or higher.

⚠ ATTENTION:

- ✗ Never crimp or cut cables while they are connected to powered equipment.
- ✗ The module is not provided with additional protection against short circuit, therefore it is recommended to use a power supply with the correct specifications.
- ✗ Mordomus shall not be liable for any damages resulting from the use of our equipment outside the specifications and/or for a purpose other than that intended.
- ✗ Do not twist or bend the leads of the temperature sensor excessively;
- ⓘ Due to the nature and reduced size of the module it is not contained in any type of encapsulation and should be treated accordingly. Prevent contact between the module and any metallic or conductive surface.
- ⓘ When using a low cross section cable there might be voltage drops that could force the module into undervoltage protection mode.

Overview:

- 1 MdiBus and power supply connector
- 2 Status LEDs
- 3 Addressing button
- 4 Temperature sensor
- 5 iPSB connector

Connections:

Specification and cross section of conductors:

MdiBus + power supply conductors - CAT 6 UTP

Connection table MdiBus and power supply - refer to [image 1](#),

nr. **1** and **5** :

Terminal of iPSB (Eg. Branch 1)	Cable color (UTP CAT6)	Terminal of iTM1
16 MDiBus A OUT (Eg. Branch 1)	Green	3
15 MDiBus B OUT (Eg. Branch 1)	Green/White	2
14 MDiBus A IN (Eg. Branch 1)	Blue	3
13 MDiBus B IN (Eg. Branch 1)	Blue/White	2
18 + 15VDC	Orange	4
17 GND	Orange/White	1
18 + 15VDC	Brown	4
17 GND	Brown/White	1
17 GND	Shielding	1

MDiBus and 15VDC power supply connection: The iTM1 should be connected to the MdiBus and the power supply via the iPSB module using UTP Cat6 cable. The wire colors and connections in the previous Table should be respected. The example specifies the wiring from iTM1 to the branch 1 of the iPSB module. [Image 1](#).

Connecting more than one iTM1 on the same iPSB branch: The connection of multiple iTM1 modules in the same extension is possible as long as the MDiBus passes through all the iTM1 modules and the last iTM1 module has the MDiBus return connected to the MDiBus A IN and MDiBus B IN. See [image 2](#). The UTP1 cable is connected to the iPSB module and UTPx cable interlinks other modules to the iTM1 module.

Enrollment:

To enroll the iTM1 module proceed as follows:

1. Make sure that the iTM1 is powered by a suitable power supply and connected to the MdiBus via an iPSB module **1** and **5**.
2. In the Mordomus software access the menu **Configurations** and access the sub-menu **Modules/Addresses**.
3. On the iTM1, press and hold the addressing button **3** for at least 1sec. The green LED **2** will blink slowly until the addressing is complete.
4. The iTM1 should be added automatically to the list and the green LED **2** should stop blinking.

ⓘ The frequency of the temperature updates (refresh rate) can be defined in the Mordomus Software by selecting the desired input in **Configurations, Modules/Addresses**. Possible values are: 1, 3, 5, 10, 30 seconds and 1, 3, 5, 10, 30 minutes. The default is 10 seconds.

Reset: To perform a reset to the module, interrupt the 15VDC power supply for 5 seconds.

LED codes **2**:

Green LED ON: Module powered and enrolled to Mordomus software;

Red LED ON: Module powered and not enrolled to Mordomus Software;

Green and Red LEDs blinking simultaneously: Module in undervoltage protection mode. Power supply voltage is too low;

Green LED blinking continuously: Module awaiting address definition;

Red LED blinking: Module sending/receiving data.



This product complies with the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.

RoHS

This product conforms with the EU Directive 2011/65, regarding the restriction of use of certain hazardous substances in electric and electronic devices.



For EU countries only.
All old electrical and electronic devices must be separated from normal household waste and disposed of at designated facilities. For further information contact your local authorities, waste disposal office or the shop where you bought the device.

<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iTM1.pdf>

<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iPSB.pdf>



iTM1 – Sensor de temperatura interior

Caraterísticas:

- 1 sensor de temperatura integrado;
- Interface MdiBus;
- Montagem em caixa de embutir interruptores ou em outra localização exposta à temperatura a medir.

Aplicações:

- Leitura da temperatura interior;

Especificações:

Tensão Alimentação: 15VDC;

Consumo: 7mA @ 15VDC;

Temperatura Armazenamento: -10°C a 60°C;

Temperatura Funcionamento: 10°C a 60°C;

Humidade máxima: 80%, sem condensação;

Especificações para sensor interno:

Gama de temperatura:

0°C a 60°C;

Resolução:

0,5°C entre 0°C e 60°C;

Especificações Físicas:

Dimensão: 36mm x 36mm x 20mm;

Grau de Proteção: IP00, para uso no interior.

Compatibilidade:

Compatibilidade com o módulo iThink: V1.0 ou superior.

Compatibilidade com Software Mordomus: Mordomus iThink V2017 ou superior.

⚠️ ATENÇÃO:

- ✗ Nunca cravar fichas ou cortar os cabos enquanto estes estiverem conectados a equipamentos alimentados.
- ✗ Os módulos não são providos de proteção adicional contra curto circuito, recomenda-se por isso o uso de fontes de alimentação com as especificações corretas.
- ✗ A Mordomus não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do uso dos nossos equipamentos fora das especificações e/ou para uma finalidade diferente da prevista.

i Não torcer nem dobrar excessivamente os fios do sensor de temperatura;

i Devido a natureza e as dimensões reduzidas do módulo este não possui qualquer encapsulamento e deverá ser tratado de acordo. Não deverá ser permitido qualquer contacto do módulo com superfícies metálicas ou outros materiais condutores.

Visão geral:

- 1 Conector MdiBus e fonte de alimentação

2 LEDs indicadores de status

3 Tecla de endereçamento

4 Sensor de temperatura

5 Conector do iPSB

Ligação:

Especificação e secção dos condutores:

Circuito de MDiBus + alimentação: Cabo CAT 6 UTP

Tabela de Ligações MdiBus e alimentação – ver [imagem 1](#), n.º.

1 e **5**:

Terminal do iPSB (Ex. Ramal 1)	Cor do fio (UTP CAT6)	Terminal do iTM1
16 MDiBus A OUT (Ex. Ramal 1)	Verde	3
15 MDiBus B OUT (Ex. Ramal 1)	Verde/Branco	2
14 MDiBus A IN (Ex. Ramal 1)	Azul	3
13 MDiBus B IN (Ex. Ramal 1)	Azul/Branco	2
18 + 15VDC	Laranja	4
17 GND	Laranja/Branco	1
18 + 15VDC	Castanho	4
17 GND	Castanho/Branco	1
17 GND	Blindagem	1

Ligação do MDiBus e Alimentação 15VDC: Para a ligação do MDiBus e alimentação 15 VDC, deve ser utilizado um cabo CAT 6 UTP que liga este Módulo a uma porta de ramal de um módulo iPSB. Deverá respeitar as cores e ligações da tabela acima, por Ex. no Ramal 1 do módulo iPSB e de acordo com a [Imagem 1](#).

Ligação de múltiplos iTM1 no mesmo ramal: A ligação de múltiplos módulo iTM1 no mesmo ramal, é possível desde que o MDiBus passe por todos os módulos iTM1 e o último módulo iTM1 tenha o retorno do MDiBus ligado aos terminais MDiBus A IN e MDiBus B IN do mesmo ramal do iPSB. Ver [imagem 2](#). O UTP1 é o que liga ao iPSB. O UTPx é o que interliga outros módulos iTM1.

Endereçamento:

Para endereçar o módulo iTM1 proceda da seguinte forma:

1. Verificar se se o iTM1 está ligado a uma fonte de alimentação 15VDC e se está ligado ao MdiBus

- através de um módulo iPSB **1** e **5**.
- No software Mordomus aceder a ao menu **Configurações** e ao sub-menu **Módulos/Endereços**.
- No iTM1 premir e manter premida a tecla

- endereçamento **3** por pelo menos um segundo.
- O iDMS5 é adicionado automaticamente à lista na

consola Mordomus e o led verde **2** deixa de estar intermitente.

i A frequência das leituras (taxa de atualização) pode ser definida ao selecionar o canal em causa no Software Mordomus em **Configurações, Módulos/Endereços**. Os valores possíveis são: 1, 3, 5, 10, 30 segundos e 1, 3, 5, 10, 30 minutos. O valor por omissão é 10 segundos.

Reset: Para efetuar um reset ao módulo interrompa a alimentação 15VDC durante 5 segundos.

Código de LEDs **2**:

LED verde aceso: Módulo alimentado e registado no software Mordomus;

LED vermelho aceso: Módulo alimentado e não registado no software Mordomus;

LEDs verde e vermelho intermitente simultaneamente: Modo proteção de sub-tensão. Módulo com tensão de alimentação insuficiente;

LED verde intermitente continuamente: Módulo a aguardar endereço;

LED vermelho intermitente: Módulo a enviar/receber dados.



Este produto está em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE.

RoHS

Este produto está em conformidade com a Diretiva 2011/65/EU, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.



Para estados UE. Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, devendo ser entregues nos pontos de recolha oficiais. Para mais informações, dirija-se à sua Câmara Municipal, ao serviço de recolha de lixo ou ao estabelecimento onde adquiriu o produto.

<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iTM1.pdf>

<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iPSB.pdf>



ES

iTM1 – Lectura de Temperatura

Características:

- 1 sensor de temperatura integrado;
- MdiBus interface;
- Instalación en caja registro, donde se colocan apagadores o en otro lugar expuesto a temperatura a medir.

Aplicaciones:

- Medición de la temperatura interior.

Especificaciones:

Voltaje de Operación: 15VDC;

Consumo: 7mA @ 15VDC;

Temperatura de Almacenamiento: -10°C a 60°C;

Temperatura de Funcionamiento: 10°C a 60°C;

Humedad máxima: 80%, sin condensación;

Especificaciones para sensor interno:

Gama de temperatura: 0°C a 60°C;

Resolución: 0,5°C entre 0°C e 60°C;

Especificaciones Físicas:

Dimensiones: 36mm x 36mm x 20mm;

Grado de Protección: IP00, para uso en interior.

Compatibilidad:

Compatibilidad con Módulos iThink: V1.0 o superior.

Compatibilidad con Software Mordomus: Mordomus iThink V2017 o superior.

⚠️ ATENCIÓN:

- ✗ Nunca enchufar las clavijas o cortar los cables mientras estén conectados a equipos alimentados.
- ✗ Los módulos no están provistos de protección adicional contra cortocircuito, por lo que se recomienda el uso de fuentes de alimentación con las especificaciones correctas.
- ✗ Mordomus no se responsabiliza por cualquier daño resultante del uso de nuestros equipos fuera de las especificaciones y/o para un propósito diferente al previsto.
- ✗ No retuerza ni doble excesivamente los cables del sensor de temperatura;

iTM1

HW 1.0

v.1905

3/5

- i** Debido a la naturaleza y al tamaño reducido del módulo, no está contenido en ningún tipo de encapsulación y debe tratarse en consecuencia. Evite el contacto entre el módulo y cualquier superficie metálica o conductora.
- i** El uso del cable de baja sección transversal puede provocar caídas de tensión que colocan al módulo en modo de protección. Esto indica que la alimentación es insuficiente.

Visión general:

- 1** Conector de MdiBus y alimentación
- 2** LEDs indicadores de estado
- 3** Botón de direccionamiento
- 4** Sensor de temperatura
- 5** Conector de iPSB

Conexiones:

Especificación de los conductores:
MdiBus + alimentación - CAT 6 UTP

Tabla de Conexiones MdiBus y alimentación ver [imagen 1](#), n.º

1 e 5:

Terminales del iPSB (Ej. Distribuidor 1)	Color de Hilo (UTP CAT6)	Terminal del iTM1
16 MdiBus A OUT (Ej. Dist. 1)	Verde	3
15 MdiBus B OUT (Ej. Dist. 1)	Verde/Blanco	2
14 MdiBus A IN (Ej. Dist. 1)	Azul	3
13 MdiBus B IN (Ej. Dist. 1)	Azul/Blanco	2
18 + 15VDC	Naranja	4
17 GND	Naranja/Blanco	1
18 + 15VDC	Marrón	4
17 GND	Marrón/Blanco	1
17 GND	Blindaje	1

Conexión de Bus y Alimentación 15VDC: Para la conexión de MdiBus y alimentación 15 VDC, debe ser utilizando un cable CAT 6 UTP que conecte este Módulo a un distribuidor de un módulo iPSB. Deberá respetar los colores y conexiones de la tabla, por Ej. En el Distribuidor 1 del módulo iPSB de acuerdo con la [imagen 1](#)

Conexión de múltiples iTM1 en el mismo distribuidor: La conexión de múltiples módulos iTM1 en el mismo distribuidor, es posible siempre que el MdiBus pase por todos los módulos iTM1 y el último módulo iTM1 tenga el retorno del MdiBus conectado a los terminales MdiBus A IN y MdiBus B IN del mismo distribuidor del módulo iPSB conforme a la [imagen 2](#). El UTP1 es el que se conecta al iPSB. UTPx es el que interconecta otros módulos iTM1.

Direccionamiento:

Para direccionar el módulo iTM1 proceda de la siguiente forma:

1. Asegúrese de que el iTM1 esté alimentado por una fuente de alimentación adecuada y conectado al MdiBus a través de un módulo iPSB **1** y **5**.
2. En el software Mordomus acceda al menú **Configuraciones** y acceso al submenú **Módulos / Direcciones**.
3. En el iTM1, mantenga presionado el botón de direccionamiento **3** durante al menos 1 seg. El LED verde **2** parpadeará lentamente hasta el direccionamiento está completo.
4. El iTM1 se debe agregar automáticamente a la lista y el LED verde **2** debería dejar de parpadear.

i La frecuencia de las actualizaciones de temperatura (tasa de actualización) se puede definir en el software Mordomus seleccionando la entrada deseada en **Configuraciones, Módulos / Direcciones**. Los valores posibles son: 1, 3, 5, 10, 30 segundos o 1, 3, 5, 10, 30 minutos. El valor predeterminado es 10 segundos.

Reset: Para realizar un reset al módulo interrumpa la alimentación 15VDC por 5 segundos.

Código de LEDs **3**:

LED verde encendido: Módulo alimentado y registrado en el software;

LED rojo encendido: Módulo alimentado y no registrado en el software;

LEDs verde y rojo parpadeo simultáneo: Módulo con voltaje de alimentación insuficiente;

LED verde parpadeo continuante: Módulo guardando dirección;

LED rojo parpadeando: Módulo enviando/recibiendo datos.



Este producto cumple con la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30 / UE.

RoHS

Este producto cumple con la Directiva de la UE 2011/65, en relación con la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en dispositivos eléctricos y electrónicos.



Para estados UE.
Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben eliminarse aparte de la basura doméstica en los centros municipales previstos para ello. Para obtener más información, consulte a la administración municipal, al departamento de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió el producto.

<http://mordomus.com/mordomus/docs/iThink/iOCT41.pdf>

<http://mordomus.com/mordomus/docs/iThink/iPSB.pdf>



FR

iTM1 – Lecture de température

Caractéristiques:

- 1 capteur de température intégré;
- Interface MdiBus;
- Installation dans la boîte de commutation ou dans un autre endroit exposé à la température à mesurer.

Applications:

- Lecture de la température intérieure.

Spécifications:

Alimentation: 15VDC;

Consommation: 7mA @ 15VDC;

Température Stockage: -10°C a 60°C;

Température Fonctionnement: 10°C a 60°C;

Humidité Maximale: 80%, sans condensation;

Spécifications pour le capteur interne:

Gamme de Température: 0°C a 60°C;

Résolution: 0,5°C entre 0°C e 60°C;

Spécifications physiques:

Dimension: 36mm x 36mm x 20mm;

Degré de protection: IP00, pour usage intérieur.

Compatibilité:

Compatibilité avec le module iThink: V1.0 ou supérieur.

Compatibilité avec le Logiciel Mordomus: Mordomus iThink V2017 ou supérieur.

! ATTENTION:

- ✗ Ne coupez jamais les câbles lorsqu'ils sont connectés à un équipement alimenté.
- ✗ Les modules ne sont pas équipés d'une protection supplémentaire contre les courts-cuits, il est donc recommandé d'utiliser des alimentations avec les spécifications correctes.
- ✗ Mordomus ne sera pas responsable des dommages résultant de l'utilisation de nos équipements em dehors des spécifications et/ou à des fins autres que celles prévues.
- ✗ Ne tordez pas et ne pliez pas trop les fils du capteur de température.
- i** En raison de la nature et de la taille réduite du module, celui-ci ne figure dans aucun type d'encapsulation et doit être traité en conséquence. Evitez tout contact entre le module et toute surface métallique ou conductrice.
- i** L'utilisation de faible section de câble provoque des gouttes de tension qui peuvent mettre le module en mode de protection avec une tension d'alimentation insuffisante.

Vue d'ensemble:

- 1** Connecteur MdiBus et alimentation
- 2** Leds d'indication d'état
- 3** Bouton d'adressage
- 4** Capteur de température
- 5** Connecteur iPSB

Connexions:

Spécifications des conducteurs:
Circuit MdiBus - Câbles CAT 6 UTP

Panneau de Connexion voir la [figure 1](#), nr. **1 et **5**:**

Terminal du iPSB (Ex. Extension 1)	Couleur de fil (UTP CAT6)	Terminal du iTM1
16 MdiBus A OUT (Ex. Ramal 1)	Vert	3
15 MdiBus B OUT (Ex. Ramal 1)	Vert/Blanc	2
14 MdiBus A IN (Ex. Ramal 1)	Blue	3
13 MdiBus B IN (Ex. Ramal 1)	Blue/Blanc	2
18 + 15VDC	Orange	4
17 GND	Orange/Blanc	1
18 + 15VDC	Marron	4

17 GND	Marron/Blanc	1
17 GND	Blindage	1

Connexion du Bus et Alimentation 15VDC: Pour la connexion du MDiBus et de la alimentation 15 VDC, un câble UTP CAT 6 qui connecte ce module à un port d'extension d'un module iPSB doit être utilisé. Vous devez respecter les couleurs et les connexions du tableau suivant, par exemple dans la branche 1 du module iPSB et conformément à l'[image 1](#).

Connexion de plusieurs ITM1 à la même extension: La connexion de plusieurs modules iTM1 à la même extension est possible tant que le MDiBus traverse tous les modules iTM1 et que le dernier module iTM1 renvoie le MDiBus connecté aux bornes MDiBus A IN et MDiBus B IN de la même extension iPSB que l'[image 2](#). UTP1 est ce qui se connecte à l'iPSB. L'UTPx est ce qui interconnecte d'autres modules iTM1.

Adressage:

Pour inscrire le module iTM1, procédez comme suit:

- Assurez-vous que l'iTM1 est alimenté par une source d'alimentation appropriée et connecté au MDiBus via un module iPSB **1** et **5**.
- Dans le logiciel Mordomus, accédez au menu **Configurations** et accédez au sous-menu **Modules / Adresses**.
- Sur l'iTM1, maintenez le bouton d'adressage **3** enfoncé pendant au moins 1 seconde. Le voyant vert **2** clignotera lentement jusqu'à ce que l'adressage soit terminé.
- L' iOCT41 doit être ajouté automatiquement à la liste et le voyant vert **2** doit cesser de clignoter.

La fréquence des mises à jour de la température (**Taux de mise à jour**) peut être définie dans le logiciel Mordomus en sélectionnant l'entrée souhaitée dans **Configurations, Modules / Adresses**. Les valeurs possibles sont: 1, 3, 5, 10, 30 secondes et 1, 3, 5, 10, 30 minutes. La valeur par défaut est 10 secondes.

Réinitialiser: Pour le réinitialiser le module, arrêtez l'alimentation 15VDC pendant 5 segundos.

Code leds 3:
LED verte allumée: module alimenté et enregistré sur le logiciel;
LED rouge allumée: module alimenté et non enregistré sur le logiciel;
Clignotement des LED vert et rouge simultanément: Mode de protection. Module avec tension d'alimentation insuffisante;
LED vert clignotant continuellement: Module à attendre l'adresse;
LED rouge clignotant: Module pour envoyer / recevoir des

données.



Ce produit est conforme à la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30 / UE.

RoHS

Ce produit est conforme à la directive européenne 2011/65 concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.



Pour les états de l'UE.
Tous les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères et remis aux points de collecte prévus par les autorités publiques. Pour plus d'informations, contactez votre mairie, la déchetterie ou le centre de récupération le plus proche de chez vous ou encore le magasin où vous avez acheté le produit.

<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iOCT41.pdf>

<http://mordomus.com/mordomus/docs/ithink/iPSB.pdf>

